

Erdélyt illető

ORSZÁGOS KORMÁNYLAP.

1858-dik év.

II. R é s z.

IX. darab.

Kiadott és szétküldetett július 8-án 1858.

14. szám.

Hirdetvénye

az erdélyi cs. k. helytartóságnak 1858 június 7-ről, mellyel a cs. k. országos pénzügy igazgatóságnak 1858 május 5-kén 3883/562 sz. alatt kelt rendelete, a földadó ideigleneg behozatala óta mivelés alá vett földterületek kimutatását, azok jövőrei bevallását és ideiglenes adómentesítésit illetőleg köztudomás és ahhoz tartás végett tételik közzé.

A cs. k. országos pénzügy igazgatóságnak 1858 május 5-kén 3883/562 szám alatt a földadó ideigleneg behozatala óta mivelés alá vett földterületek kimutatása, azok jövőrei bevallása és ideiglenes adómentesítése iránt valamennyi kerületi, járási és adóhivatalokhoz kibocsátott s ide mellékelt körrendelete, folytatásul az 1855. évi országos kormánylap II. rész III. darab 5. száma alatt közzé tett a földadó ideigleneg nyilvánosságban tartása iránt 1855 márczius 16-ról kelt rendeletehöz — köztudomás és ahhoz tartás végett tételik közzé, és e mellett a földbirtokosok és községelöljárók abéli szoros köteleességek, miszerént a birtokban és a földadó ideigleneg szerénti adóztatási tárgyokban történt változásokat maga idején tartoznak följelenteni, olly meghagyással emlékeztetnek, miszerént ugy a telekkönyv készítésénél a tulajdonosnak feladásában lehetőképpen történt vétségeket, mint szintén az azóta birtokukban történt vagy jövődöre történendő változásokat mindég késedelem nélkül a helységelöljárónak s ez által az illető cs. k. adóhivatalnak feljelentsék.

Kormányzó ur ő herczegsége nevében
a cs. k. alelnök
Lebzelter n. k.
II. 1858.

Landes-Regierungsblatt

für

Siebenbürgen.

Jahr 1858.

II. A b t h e i l u n g.

IX. S t ü c k.

Ausgegeben und versendet am 8. Juli 1858.

Nr. 14.

Kundmachung

der f. f. Statthaltereien für Siebenbürgen vom 7. Juni 1858, womit die Verordnung der f. f. Finanz-Landes-Direction vom 5. Mai 1858, Z. 3883/562, wegen Nachweisung der, seit Einführung des Grundsteuer-Provisoriums urbar gemachten Grundflächen, deren künftigen Anmeldung, und zeitlichen Steuerbefreiung zur allgemeinen Kenntniß und Darnachachtung gebracht wird.

In der Anlage wird die, an sämtliche Kreis-, Bezirks- und Steuerämter erlassene Circular-Verordnung der f. f. Finanz-Landes-Direction vom 5. Mai 1858, Z. 3883/562, wegen Nachweisung der, seit Einführung des Grundsteuer-Provisoriums urbar gemachten Grundflächen, deren künftigen Anmeldung und zeitlichen Steuerbefreiung, als weitere Folge der, im Landes-Regierungs-Blatte vom Jahre 1855, III. Stück, II. Abtheilung, No. 5, kundgemachten Verordnung vom 16. März 1855, betreffend die Evidenzhaltung des Grundsteuer-Provisoriums, zur allgemeinen Kenntniß und Darnachachtung gebracht, und es werden dabei die Grundbesitzer und Gemeinde-Vorstände an die, ihnen obliegende strenge Verpflichtung zur rechtzeitigen Anzeige der Veränderungen im Besitze und in den Gegenständen der Besteuerung im Grundsteuer-Provisorium mit dem Auftrage erinnert, sowohl die bei Anfertigung des Lagerbuches möglicherweise unterlaufenen Irrungen in der Angabe der Eigenthümer, als auch die seither in ihrem Besitze eingetretenen und künftigen eintretenden Veränderungen stets unverzüglich bei dem Orts-Vorstande und durch diesen bei dem betreffenden f. f. Steueramte anzumelden.

Für Seine Durchlaucht den Herrn Gouverneur:
der f. f. Vice-Präsident
Lebzelter n. p.

Въѣднѣніе Губернѣвскі провинціале

pentrs

ARDEALIA.

ANUL 1858.

II. С Е П Ч І Ъ Н Е.

IX. мѣсяцкѣ.

Estpadatâ mi trâmiceș p. n. 8. Iulie 1858.

Nr. 14.

Пъвликъчизнеа

губернѣвскі ч. р. pentrs Ardeal din 7. Iunie 1858 prin care se aduce la пъвликъ кьносчинъ, pentrs Antokmaș zmare, ordinъчизнеа dipendînei ч. р. Financiare de uearș, din 5. Maiș, 1858 Nr. 3883/562, privitorе la dovedirea suprafețelor de пъмжнтѣ, карі дела Antrodzherea provisoriei de contribuziunea dânz pъмжнтѣ, с'аș дпченстѣ а се лъкра, ла дпчиндареа лорѣ пе viitoris, mi la vremele lorș скътире де даре.

An anul care se aduce la пъвликъ кьносчинъ, pentrs Antokmaș zmare, ordinъчизнеа черкларе а dipendînei ч. р. Financiare de uearș din 5. Maiș, 1858. Nr. 3883/562, че с'а trâmiceș la tote oficiile de prefecturș, preturș mi de dare, pentrs dovedirea suprafețelor de пъмжнтѣ, карі дела Antrodzherea provisoriei de contribuziunea dânz пъмжнтѣ, аș дпченстѣ а се лъкра, pentrs дпчиндареа ачелора пе viitoris, mi pentrs vremele lorș скътире де даре, ка о зрмаре маі департе а ordinъчизнеі din 16. Martie, 1855, пъвликатъ дп въѣднѣніе лецілорѣ провинціалі ми алъ губернѣвскі din anul 1855, мѣн. III. сепчизнеа II, Nr. 5, privitorе la cinerea дп evidinș а provisoriei de contribuziunea dânz пъмжнтѣ, adzânduce prin ачѣаста totșdeodatъ proprietarilorș de пъмжнтѣ ми anticilorș комъналі aminte, де стрънеа дндеторіре че заче асъръле, де а фаче din vreme арлареа скімърилорѣ, че се дпжнтъ дп proprietate, ми дп обіентеле де contribuziune дп provisoriei de contribuziunea dânz пъмжнтѣ, къ ачѣа дпсърчinare, ка сѣ факъ дпчиндаре атѣлъ деспре рѣчьиріле, карі ла фачереа каластрѣлѣ с'аș пѣстѣ върж дп арътриле proprietarilorș de пъмжнтѣ, кѣлѣ ми деспре скімъриле че с'аș дпжнтплатѣ, ми карі се ворѣ дпжнтпла де ачѣ дпainte. Фъръ дпързіере, ла anticelș комънале ми prin ачѣаста ла respentivulș ofiiciș ч. р. de dare. Pentrs Cerenitatea cea domnișă gubernatorș ч. р. vice-пресединте
Lebzelter n. n.

Másolata

egy az e honi kerületi hatóságokhoz, a járási és adóhivatalokhoz 1858 május 5-kén 3883/562 szám alatt kibocsátott cs. k. országos pénzügy igazgatósági körrendeletnek. (Minta a földadó ideigleneg behozatala óta művelés alá vett földterületek kimutatására).

A földadó ideigleneg cs. k. főigazgatósága mult évi november 15-rőli 45104/875 II. száma alatt süggelékül az 1854 februar 12-rőli 463/133 szám alatti, másolatban ide mellékelt kibocsátványához kijelentette, hogy már azon időpont is közeledett, hol mind azon a földadó ideigleneg kezdetinél a telekkönyvekben mint terméketlen beirt, az előtt nem használt és nem adóztatott, de azóta művelés alá vett földterületekről, mellyekre nézve az 1854 februar 5-kén kelt l. f. elhatározvány folytán az azoktól járó országfejedelmi rendes és rendkívüli földadónak elengedése a teljesített termékenyítés napjától számítva tizenöt évre különbség nélkül mngengedetett, — egy körülményes jegyzék viendő és az eziránti állás mindig nyilvánosságba tartandó.

Arra nézve pedig, hogy ezen beadványokban mind azon tartozványokra nézi, mellyekbe a földadó ideigleneg be van hozva, egy egyformaságot és egy tiszta átnézetet az ezen termékenyítés évi eredményeiről lehasználni, átküldötte a nevezett cs. k. főigazgatóság az ide mellékelt különböző példákkal ellátott mintát, mellyben nem csak az adózó község, a határrész, a telekkönyv topogr. száma, a földbirtokos neve, és a művelés alá vett földnek térmértéke, hanem a művelés neme és osztálya, mellybe a termékenyített földterület a mostani minősége szerint sorozandó, továbbá a holdszeréni és az egész termékenyített területre eső évi tiszta jövedelem, végre a bevezett termékenyítésnek éve is láthatóvá tendők, és ez által a jövődöbeli adóztatásra nézve a nyilvánosság fenntartandó.

Valamennyi e honi kerületi hatóságoknak meghagyatik tehát, miszerint az idei közigazgatási évtől kezdve az eziránti kimutatást az azóta művelés alá vett a földadó ideigleneg telekkönyvében mint terméketlen jegyzett előbb nem használt földterületekről, az alattvaló adóhivatalok által minden közigazgatási év lefolytán november végeig selterjesztendő, az adófelügyelők által kellően megvizsgálandó eziránti külön kimutatások alapján adóközségek és kerületek szerint összeállítva mindég december végeig ide felküldjék, és az adó hivatalok oda utasítsák, miszerint az érintett külön ki-

Abschrift

einer an sämtliche hierländige Kreisbehörden, Bezirks- und Steuerämter erlassenen f. f. Finanz-Landes-Directions-Circular-Berordnung vom 5. Mai 1858, Z. 3883/562. (Formular zur Nachweisung über die seit Einführung des Grundsteuer-Provisoriums urbar gemachten Grundflächen.

Die f. f. General-Direction des Grundsteuer-Katasters hat unterm 15. November v. J. 3. 45104/875 II, im Nachhange ihres abschriftlich beifolgenden Erlasses vom 12. Februar 1854, No. 463/133 hieher bedeutet, daß nunmehr auch der Zeitpunkt herangerückt sei, über alle jene bei Aufnahme des Grundsteuer-Provisoriums in den Lagerbüchern als unproductiv verzeichneten, früher unbenützten und unbesteuerten, seither aber urbar gemachten Grundflächen, für welche in Folge Allerh. Entschliessung vom 5. Februar 1854, die Befreiung der landesfürstlichen dar- auf entfallenden ordentlichen und außerordentlichen Grundsteuer durch fünfzehn Jahre vom Tage der vollzogenen Urbarmachung ohne Unterschied bewilligt worden ist, nach Ablauf jedes Verwaltungsjahres ein umständliches Verzeichniß zu erhalten und über den dießfälligen Stand in steter Evidenz zu bleiben.

Um jedoch in dieser Eingabe eine Gleichförmigkeit in allen Provinzen, wo das Grundsteuer-Provisorium eingeführt ist und eine deutliche Uebersicht der jährlich erzielten Resultate dieser Urbarmachung zu erlangen, hat die benannte f. f. General-Direction das nebenliegende Formulare zu dieser Nachweisung, mit verschiedenen Beispielen durchgeführt übersendet, in welcher nicht nur die Steuergemeinde, die Nied, die topog. No. des Lagerbuches, des Grundbesizers Name und das Flächenmaß des Grundstückes, welches urbar gemacht wurde, sondern auch die Cultur-gattung und Classe, welcher die urbar gemachte Fläche, nach dem dormal befundenen Localaugenscheine einzureihen angehört, dann der jochweise und das ganze urbar gemachte Areal entfallende Reinertrag, endlich das Jahr der vollendeten Urbarmachung ersichtlich zu machen, und hiedurch für die künftige Besteuerung die Evidenz zu erhalten ist.

Sämmtliche hierländige Kreisbehörden erhalten demnach den Auftrag, vom heurigen Verwaltungsjahre angefangen, die dießfällige Nachweisung über die seither urbar gemachten in Lagerbuche des Grundsteuer-Provisoriums als unproductiv verzeichneten früher unbenützten Grundflächen auf Grund der von den unterstehenden Steuerämtern nach Ablauf jedes Verwaltungsjahres bis Ende November zu liefernden dießbezüglichen Special-Ausweise, welche von den Steuer-Justpectoren gehörig zu prüfen sind, nach Steuergemeinden freizweise abgeschlossen, stets mit Ende December anher vorzulegen, und die

Konja

unei ordinariet čerklari din 5. Maiš, 1858 Nr. 3883/562 čo č'a trpmič de kžr di-penčisnea č. p. finangiare de čoar pē la tōte ofičiare de prefentzr, pretzr mi de dare. (Формларилэ pentr dovedirea cšprafedolōr de pžmžntš, karī aš dnčenš a se lškra dela antpodčereā provisorilš de kontrivčisne dnš pžmžntš dn koačē).

Dipenčisnea č. p. činereā a kataclrli de kontrivčisnea dnš pžmžntš, kš datš din 15. Noembre a. tr. Nr. 45104/875 II, dn legžr kš dekretlš ei din 12. Fazrš, 1854, Nr. 463/133 če žpčaz dn kopž maš la vale, a dōkiaratš, kšmž akšm a cocitš tim-pžlš, dn kare, dnš dekrcslš fižkžrī aš administrativš, sž se fakž žnš konpenitš čerklstančiale, mi sž se činž dn nednpre-žntš evidinž, decnre tōte ačele cšprafedē de pžmžntš, karī la cščepereā provisorilš de kontrivčisnea dnš pžmžntš, dn kataclre cžnt dnčennate ka neprodžntivo, neantprež- inčate de maš dnainte mi necšvče dnš, čar' de atšnč dnkōčē se perlčkrarž, pentr karī, dn žpčareā dečičisnei dnperžecčī din 5. Fazrš 1854, č'a aprobatš cšktipeā de dare dnperžčackš de pžmžntš ordinare mi cštraordinare, dn reclimž de činčšprežē anī, konštajī din žioā, dn kare č'aš fžkžlš lškržtōre, fžrž ničī o deosevire.

Ka tožmī sž se pōž kžšitira dn ačeač čerepe o žnifōrmitate dn tōte čerelē, žndē se fž dnprodžč provisorilš de kontrivčisnea dnš pžmžntš, mi žnš procuentš kiarš decnre pecšatelerē čē č'aš kžšitiratš dn tož anš dn ačeač žpčarizare, nšmita dipen- čisne č. p. činereā a trpmič alžtrpatlš fōr- mlariš la ačeač dovedire, ečekntš kš deo- cebite nišde, dn kare sž se arate nš nšmaš komžna kontrivčitōre, čarina, nšmerlš tonog- rafikš aš kataclrli, nšmelo prončietariš- lš de pžmžntš, mi mžcšra cšprafedēi pž- mžntšlš, kare č'a žpčarizatš, čī mi colžlš kžlžrēi mi klaca, dn kare are a se dnšira cšprafaya žpčarizatš, dnš ačlata okžlčisno lokale, apoī vinitš kžratš, čē obvine dnš žžžrš čeaš falčē mi dnš dntržlš areale čē č'a žpčarizatš, dn žpč anš dn kare č'a dnplnitš žpčarizareā, mi prin ačeačā sž se činž evidinča pentr vītōreā dnšpčere de dare

Dečī tōte deperžtōrie de prefentzr din ačeač čoar pžmžntš dnčrčinareā: ka dn- čenčndš din ačeač aš de administrivčisne, sž antčarž ačī totčōžna kš cškršitlš lš Dēčembre, dovedireā de fč. lšlš ačeačā decnre cšprafēčelē de pžmžntš, karī de atšnč dn kōčē se žpčarizarž, čar' dn karčē de ka- tactr a provisorilš de kontrivčisnea dnš pžmžntš se ačl dnčennate ka neprodžntivo, nečolocate, ne temešlš adēverinčelōrš cne- čialī, čē aš ale da cščēčlčtōrele ofičie de dare dnš dekrcslš fižkžrī aš administra- tivš pžnt la cškršitlš lš Noembre, karī

mutatásokba az illető osztályra eső holdszeréanti évi tiszta jövedelmet a jelenlegi becstü eredménye szerint, jövendőre pedig a község szerénti kifogások (Reclamatio) fölötti végleges határozatokhoz képest az illető adózó községre nézve kellően beírják, és e szerint a térmérték és tiszta jövedelembeli növedéket összesen kiszámítsák, s mind ezen adatokat az illető község nyilvánági munkálatjában is kellő följegyzésben tartásák.

Másolata

Egy a földadó ideigleneg cs. k. főigazgatósága által 1854 február 12-kén 463/133 szám alatt az erdélyi cs. k. országos adóbizottmányhoz kibocsátott rendeletnek.

Ő cs. k. apostoli Felsége 1854 február 5-kén kelt legfelsőbb elhatározványa által méltóztatott olly ujonnan termékenyített földekért, mellyek a földadó ideigleneg behozatala idején bebizonyítottképpen természet útján nem műveltettek és nem használtattak, az azokra eső országfejedelmi rendes és rendkívüli földadónak elengedését a teljesített termékenyítés napjától számítva tizenöt évre különbség nélkül megengedni.

Melly legfelsőbb határozat felől a cs. k. országos adóbizottmány, tekintettel a földadó ideiglenegnek maga idején Erdélyben leendő behozatalára, előlegesen tudósítatik.

Steuerämter anzuweisen, in solchen den für die betreffende Classe entfallenden jährlichen jochweisen Reinertrag nach den dermaligen Resultaten der Schätzung, in der Folge aber nach den beendeten gemeindeweisen definitiven Reclamations-Entscheidungen für die bezügliche Steuergemeinde gehörig einzustellen, und hiernach den Zuwachs am Flächenmaße und Reinertrage im Ganzen zu berechnen, und alle diese Daten auch in dem Evidenzhaltungs-Operate der betreffenden Gemeinde in gehöriger Vormerkung zu halten.

Abchrift

eines an die siebenbürgische k. k. Steuer-Landes-Commission erlassenen Decretes der k. k. General-Direction des Grundsteuer-Katasters ddo. 12. Februar 1854, Z. 463/133.

Seine k. k. apostolische Majestät haben mit Allerhöchster Entschliessung vom 5. Februar 1854 für solche neu urbar gemachte Gründe, welche zur Zeit der Einführung des Grundsteuer-Provisoriums erwiesenermaßen im Wege der Urproduktion nicht gepflegt und benützt waren, die Befreiung der landesfürstlichen darauf entfallenden ordentlichen und außerordentlichen Grundsteuern durch fünfzehn Jahre vom Tage der vollzogenen Urbarmachung ohne Unterschied zu bewilligen geruht.

Von dieser Allerhöchsten Bestimmung wird die k. k. Steuer-Landes-Commission, mit Rücksicht auf die seiner Zeit erfolgende Einführung des Grundsteuer-Provisoriums in Siebenbürgen, vorläufig in die Kenntniß gesetzt.

adeveringea aș a ce ecamina dănz kvăiingz de kvărz incenporiî de dare, mi a ce dkela dănz komznela kontpizvitoro mi dănz prefentspe, mi ne oficiela de dare cș le nșnz la kale, ka dn ačele, vinitzł kvratł 40 ovince nentps recpentina klacș ne anł dănz žvgrř, dănz recșatatele de akym ale preuzipeł, ear' dn viitoris dănz finitela definitive decicisni de reklamaciune ale komznelorș nentps recpentina komznt kontpizvitoro cș'ł nșnz dn lzntps dănz kvăiingz, mi dșnz ačeacla cș komznta necte tołš akrecșntăntzł de mșczpa cșprafecei mi de vinitzł kvratł, mi cș vint dn kvăenitș predncem-pare tote datele ačeste mi dn operatzł vinerpeł de evidingz alș recpitiveł komzntvı.

Konia

znł dekretł alș dipenzicneł vinerpare 4. p. de kataclpłš kontpizvitoro dănz pșmăntł din 12. Febrř 1854. Nr. 463/133, kape c'a emicł kvărz 4. p. komiciune pșvinčiale de dare din Ardealł.

Maietatea ca 4. p. anocologic kș pșea-dnata decicisne din 5. Febrř 1854, c'a dn-dșratł a aproba, ka nentps pșmăntșri žvăpizate din noł, kapı ne vremea, kăndł c'a dnprodșcș provisorizł de kontpizvitoro dănz pșmăntł, dn modł doveditł, ce ačlađ dnk dn ctape primitiv de nșzkpape mi nefolocipe, dn termiň de vıncısprezecē anı, kom-pıtaıı din zioa, dn kape c'ał žvăpizatł, řvř ocebipe, cș nș ce 4earș ničı znł felı de dare dnperștăcș de pșmăntł, ničı ordınare, ničı eștraordinare.

Ačeaclș determinvızne dnperștăcș cș adșce deokamdatł la kvnocınpa 4. p. komicișni pșvinčiale de dare, kș pșvıpe la dnprodșczepa provisorizł de kontpizvitoro dănz pșmăntł, kape va žpna la timnızł cē dn Ardealł.

01. 1998
 02. 1999
 03. 2000
 04. 2001
 05. 2002
 06. 2003
 07. 2004
 08. 2005
 09. 2006
 10. 2007
 11. 2008
 12. 2009
 13. 2010
 14. 2011
 15. 2012
 16. 2013
 17. 2014
 18. 2015
 19. 2016
 20. 2017
 21. 2018
 22. 2019
 23. 2020
 24. 2021
 25. 2022
 26. 2023
 27. 2024
 28. 2025
 29. 2026
 30. 2027
 31. 2028
 32. 2029
 33. 2030
 34. 2031
 35. 2032
 36. 2033
 37. 2034
 38. 2035
 39. 2036
 40. 2037
 41. 2038
 42. 2039
 43. 2040
 44. 2041
 45. 2042
 46. 2043
 47. 2044
 48. 2045
 49. 2046
 50. 2047
 51. 2048
 52. 2049
 53. 2050
 54. 2051
 55. 2052
 56. 2053
 57. 2054
 58. 2055
 59. 2056
 60. 2057
 61. 2058
 62. 2059
 63. 2060
 64. 2061
 65. 2062
 66. 2063
 67. 2064
 68. 2065
 69. 2066
 70. 2067
 71. 2068
 72. 2069
 73. 2070
 74. 2071
 75. 2072
 76. 2073
 77. 2074
 78. 2075
 79. 2076
 80. 2077
 81. 2078
 82. 2079
 83. 2080
 84. 2081
 85. 2082
 86. 2083
 87. 2084
 88. 2085
 89. 2086
 90. 2087
 91. 2088
 92. 2089
 93. 2090
 94. 2091
 95. 2092
 96. 2093
 97. 2094
 98. 2095
 99. 2096
 100. 2097
 101. 2098
 102. 2099
 103. 2100

Index

01. 1998
 02. 1999
 03. 2000
 04. 2001
 05. 2002
 06. 2003
 07. 2004
 08. 2005
 09. 2006
 10. 2007
 11. 2008
 12. 2009
 13. 2010
 14. 2011
 15. 2012
 16. 2013
 17. 2014
 18. 2015
 19. 2016
 20. 2017
 21. 2018
 22. 2019
 23. 2020
 24. 2021
 25. 2022
 26. 2023
 27. 2024
 28. 2025
 29. 2026
 30. 2027
 31. 2028
 32. 2029
 33. 2030
 34. 2031
 35. 2032
 36. 2033
 37. 2034
 38. 2035
 39. 2036
 40. 2037
 41. 2038
 42. 2039
 43. 2040
 44. 2041
 45. 2042
 46. 2043
 47. 2044
 48. 2045
 49. 2046
 50. 2047
 51. 2048
 52. 2049
 53. 2050
 54. 2051
 55. 2052
 56. 2053
 57. 2054
 58. 2055
 59. 2056
 60. 2057
 61. 2058
 62. 2059
 63. 2060
 64. 2061
 65. 2062
 66. 2063
 67. 2064
 68. 2065
 69. 2066
 70. 2067
 71. 2068
 72. 2069
 73. 2070
 74. 2071
 75. 2072
 76. 2073
 77. 2074
 78. 2075
 79. 2076
 80. 2077
 81. 2078
 82. 2079
 83. 2080
 84. 2081
 85. 2082
 86. 2083
 87. 2084
 88. 2085
 89. 2086
 90. 2087
 91. 2088
 92. 2089
 93. 2090
 94. 2091
 95. 2092
 96. 2093
 97. 2094
 98. 2095
 99. 2096
 100. 2097
 101. 2098
 102. 2099
 103. 2100

BCU Cluj / Central University Library Cluj

185 . -beli számhoz.

ad 3883 1858.

A: minta.

Országos pénzügy igazgatóság.

N. N.

Kimutatása

a fenebbi adókerületben a telekkönyv készítése alkalmával a bennevezett adózó községekben mint terméketlen fölvelt és nem használt, később pedig 18 . . -dik évben művelés alá vett földeknek.

ad N. 185

ad 3883 1858.

Formulare A.

Finanz-Landes-Direction.

N. N.

BCU Cluj / Central University Library Cluj

Nachweisung

der

im obigen Steuer-Districte bei der Verfassung der Lagerbücher in den inbenannten Steuergemeinden unproductiv aufgenommenen und unbenützten, dann im Jahre 18 . . urbar gemachten Grundstücke.

Ла Nr. 185

ла 3883/1858

Формуляр № А.

Дирекцията на финансите в църарь

N. N.

Артареа

пъжтърлорѣ, карѣ дн дѣтрпнтлѣ де даре де маї сусѣ, не ла компизпероа катастрлалѣ дн компнтѣдѣ де даре че се пѣтескѣ дн лѣнтрѣ, се афларѣ дн старе непродуктивѣ, шѣ нефолосите, днсъ дн анлѣ 18 . . се зрбаризарѣ.

Tételszám	Neve és száma		Szám az egyéni földbirtoki ivnek	A z i l l e t ő					Beállott változás és a teljesített termékenyítésnek időpontja					
				Földbirtokosnak			A telekkönyv készítése alkalmával mint használatlan felvett földnek							
	az adózó-községnek	a határ-résznek		Kereszt-és vezetékneve	lakhelye	házsáma	topogr. száma	állapota			térmértéke	hold	öl	
				Például: Heves megyében:										
1	Abod	Hosszu	340	Tregiár Pál	Abod	82	478	előbb mocsár és posvány volt	68	—	(Lecsapolás és egy árok készítése által 1855-ben kiszárittatott és termővé tétett, ennél fogva ezen évtől kezdve 1870-ig bezárólag adómentes)			
	12. sz.	Rét												
2			538	Sentz Ferencz	Ecsed	35	3480	előbb posvány volt	120	—				
3		Nagy-Erdő	19	Község	Abod	—	—	a telekkönyv készítése alkalmával posvány volt és elfelejtett abba felvéteni	8	800	(1856-ban találtatott fel és leárkolás által tétetett termővé és látatott el gátokkal, — tehát 1871-ig adómentes)			
				Az 1857-dik évi őszlet					196	800				
				Borsod megyében 1857-ben nem jött semmi elő.										
				Szolnok megyében:										
1	Török-Sz.-Miklós	18. sz.	Tömöte	859	Török-Sz.-Miklós	községe	—	1241	álló viz volt	310	—	Ennek egy része 1855-ben kiszárittatott és 1857-ben szántóföldé alakított át		
2	Kisuj-szállás	Földek	Sz.-Kert	1607	Kisujszállás	községe	385	5344	viz alatt álló mocsáros helyek voltak			Oly telekrészek, mellyek 1854-ben tétettek termővé, és 1855-től kezdve 1869-ig bezárólag adómentesek		
3	—	—	—	—	ugyanaz	—	—	5354		30	—			
4	—	—	—	—	ugyanaz	—	—	5635		60	—			
				Az 1857-dik évi őszlet					495	—				

A földnek jelenlegi mibenléte						E s z e r i n t								a topogr. számból megmarad még	Megjegyzés	
						nevekedése				apadása						
Topogr. szám	Termesztés neve	Osztály	a mellékosztályoknak hordszerénti tiszta jövedelme		termékenyített tér-mérték		az arra eső tiszta jövedelem		a termékeny tér-mértéknek		az ezután eső tiszta jövedelemnek		a terméketlen földterületnek			
			frt.	kr.	hold	öl	frt.	kr.	hold	öl	frt.	kr.	hold	öl	hold	öl
478	Rét	harmadik	1	10	28	—	32	40	28	—	32	40	28	—	40	—
a																
3480	Rét	harmadik	1	10	25	800	29	45	25	800	29	45	25	800	94	800
a																
5046	Rét	második	3	—	8	800	25	30	8	800	25	30	8	800	—	—
—	—	—	—	—	62	—	87	55	62	—	87	55	53	800	134	800
1241	szántó-föld	második	4	—	95	—	380	—	95	—	380	—	95	—	215	—
a																
5344	szántó-föld	harmadik	2	—	35	—	70	—	35	—	70	—	35	—	60	—
egészen 5354	szántó-föld	második	3	30	30	—	105	—	30	—	105	—	30	—	—	—
5365	szántó-föld	második	3	30	25	—	87	30	25	—	87	30	25	—	35	—
—	—	—	—	—	185	—	642	30	185	—	642	30	185	—	310	—

Ezen ujonnan feltalált földnek a telekkönyv utolsó topogr. számja adatott.

1871-ig bezárólag adómentes.

Name und Nummer	Des Beteiligten						Eingetretene Aenderung und Zeitpunkt der vollzogenen Urbarmachung			
	Grundbesizers			Bei der Lagerbuchs-Aufnahme unbenützt behandelten Grundstückes						
a der Steuer-Gemeinde	des Nieder- oder Flurmark	des individuellen Grundbesitz- Hogens No.	Vor- und Zuname	Wohnort	Haus-No.	Lopog.-No.	Zustand	Flächen- maß		
								Joeh	D.- Kl.	
Zum Beispiele										
Im Heveser Comitate:										
1	Abod	Hofu	340	Treglar Paul	Abod	82	478	war früher Sumpfu. Morast	86	—
	No. 12	Rét								
2	—	—	538	Senz Franz	Gesed	35	3480	war früher Sumpf	120	—
3		Magy-Erdó	19	Gemeinde	Abod	—	—	war bei der Lagerbuchs-Verfassung Sumpf, und ist in erstes aufzunehmen, übersehen worden mit	8	800
Summe des Jahres 1857									196	800
Im Vorkoder Comitate ist im Jahre 1857 nichts vorgekommen.										
Im Szolnofer Comitate:										
1	Lörök-Szt. Miks	Lömöte	859	Gemeinde	Lörök-Szt. Miklos	—	1241	war stehendes Wasser	310	—
		Höldef								
2	Kis-Uj-Szallas	Sz-Kert	1607	Gemeinde	Kis-Uj-Szallas	385	5344	unter Wasser gesetzte morastige Grundflächen	95	—
3	—	—	—	dieselbe	—	—	5354		30	—
4	—	—	—	dieselbe	—	—	5635		60	—
Summe des Jahres 1857									495	—

Ist durch Abzapfung und Errichtung eines Kanals im Jahre 1855 trocken gelegt, und in urbaren Stand gesetzt worden, daher von diesem Jahre an steuerfrei bis 1870 inclusive.

Wurde im Jahre 1856 entdeckt und durch Entsumpfung urbar gemacht, und mit Dämmen versehen, daher bis 1871 steuerfrei.

Ein Theil davon ist im Jahre 1855 trocken gelegt, und im Jahre 1857 in Acker umgestaltet worden

Sind Grundtheile, welche im Jahre 1854 productiv gemacht wurden, und vom Jahre 1855 angefangen, bis zum Jahre 1869 inclusive die Steuerfreiheit genießen.

Des Grundstückes gegenwärtiger amtlicher Befund										D a h e r						verbleibt von der topogr.- Nummer noch	Anmerkung			
Top.-No.	Kultur- gattung	Classe	jochweiser Stein- ertrag der ne- benstehenden Classe				an urbar ge- machten Glä- chenmaß				an einfallenden Reinertrag		Zuwachs an productiven Glä- chenmaß		hiernach einfal- lenden Reiner- trag			an unproductiver Grundfläche		
			fl.	fr.	Joch	D. kl.	fl.	fr.	Joch	D. kl.	fl.	fr.	Joch	D. kl.	fl.			fr.	Joch	D. kl.
478	Wiese	britte	1	10	28	—	32	40	28	—	32	40	28	—	40	—				
a																				
3480	Wiese	britte	1	10	25	800	29	45	25	800	29	45	25	800	94	800				
a																				
5046	Wiese	zweite	3	—	8	800	25	30	8	800	25	30	—	—	—	—				
—	—	—	—	—	62	—	87	55	62	—	87	55	53	800	134	800				
1241	Acker	zweite	4	—	95	—	380	—	95	—	380	—	95	—	215	—				
a																				
5344	Acker	britte	2	—	35	—	70	—	35	—	70	—	35	—	60	—				
ganz 5354	Acker	zweite	3	30	30	—	105	—	30	—	105	—	30	—	—	—				
5365	Acker	zweite	3	30	25	—	87	30	25	—	87	30	25	—	35	—				
—	—	—	—	—	185	—	642	30	185	—	642	30	185	—	310	—				

Diesem neu entdeckten Grundstücke wurde die letzte Top.-No. des Lagerbuches beigelegt.

Genießt die Steuerfreiheit bis einschließlich mit 1871.

N. N. den

Нумерал постане		Нумерал ши Нумтервал		а л 8 I n t e р е с а ц и л о р 8		а л 8 п ь т ж н т ь л ь и , к а р е л а ф а ч е р е а к а т а - с т р ь л ь и с ' а т р а н т а т ь к а п е ф о л о с и т ь		Скитвареа че с'а иви8, ши пьнктыл8 де време дп каре с'а дндепнит8 зрбарizareа.					
Компнеи контрибу- торе	Хотарвал сеа8 а царинеи	Нр. колеи де индивидуалеа про- приетате де п ь т ж н т ь	Нумерал ши произмеле	локцица	Нумерал касеи	Нумерал топогра- фик8	стареа	а съпра- фецеи мъсър8	Ж8- гър8 <input type="checkbox"/> сг.				
Пентр8 Пил8:													
Дп Префент8ра Дежол8и.													
1	Криет8р8	валеа	340	Ioan Gros8	Криет8р8	82	478	а фост8 маи дп- наинте о вал8 помоло8	68	—	<p>прин скотереа сеа8 сторчереа апеи ши съпареа зл8и капал8 дп анал8 1855 с'а ад8с8 дп старе зска8 ши с'а п8с8 дп лзкране агрономик8, де ачеаа din а- нал8 ачела ва фи скитит8 де даре пжл8 ла анал8 1870 дпкисив8. Прин сторчереа апеи ши дпплереа к8 п ь т ж н т ь п е р ь с ' а з р б а r i z a t ь .</p>		
	Нр. 12.	лзпг8						а фост8 маи дп- наинте о гроп8 ап8то8	120	—			
		валеа	538	Georgie Bac8	Поiana	35	3480						
		мор8						невретеа кжнд8 с'а комп8с8 ка- тас8рл8 ера о вал8 ши пичи к8 с'а петрект8 дп ката8р8	8	800	<p>Дп анал8 1856 с'а сторс8 ана ши с'а зска8, фолоскжнд8се де ат8пч дпкоче де фжпау8, прин зрпаре ретжне ск8- тит8 де даре пжл8 ла анал8 1871.</p>		
				Съта анал8 1857						196	800		
Дп Префент8ра Бистригеи н8 с'а дпжмплат8 нимика дп анал8 1857.													
Дп Префент8ра Ор8нт8и8													
1	Ромос8	Вад8л8	559	Stan8, Б8глеа	Ромос8	39	1248	а фост8 ап8 ст8т8оре	310	800	о парте дин п ь т ж н т ь л ь а ч е с т а с ' а с т о р с 8 де ап8 ла а. 1855, ши ла анал8 1857 с'а ши сем8нат8 к8 грж8.		
2	Серака	Мал8л8 кр8чеи	1607	Ком8па Серака	Серака	385	5344	а фост8 п ь - т ж н т ь р и н о - м о л ь с е з ь к ь - т о р е д п а п 8			сжнт п8рци де п ь т ж н т ь л ь , к а р и д п а . 1854 се ф8к8р8 про8знтиво, ши дп- чепжнд8 дела анал8 1855, пжл8 ла анал8 1869 дпкисив8 се вор8 в8к8ра де ск8тиреа де даре.		
3	—	—	—	tot8 ачееа	—	5354	—					30	—
4	—	—	—	tot8 ачееа	—	5635	—					60	—
				Съта анал8 1857									

Репортижъ официално азъ пълнителски дп импозитъ де фактъ										Д р е н и т ѝ а ч о о а				О в о р е з ч и т н о			
Númeralъ топографикъ										акреситнижъ дп				СКЪЗЪ-пжнжъ		mal рожано din нумералъ топографикъ	
Специалъ класи										продуктивна тмекъръ а сьпрафедей				о сьпрафедей де пжнжнжъ непродуктивнжъ			
Класа										винителжъ крпатжъ че обвине				винителжъ крпатжъ че обвине din ачеаста			
винителжъ крпатжъ дьлжъ жьгържъ а класей дивечинате										а сьпрафедей тмекъръ че с'а зрваризатжъ							
фл.										кр.				жжг.		□ cl.	
478	фжпнажъ	а	трея	1	10	28	—	32	40	28	—	32	40	28	—	40	—
а																	
3480	фжпнажъ	а	трея	1	10	25	800	29	45	25	800	29	45	25	800	94	800
а																	
5046	фжпнажъ	а	дѳа	3	—	8	800	25	30	8	800	25	30	—	—	—	—
—																	
—						62	—	87	55	62	—	87	55	53	800	134	800
1241	аржтържъ	а	дѳа	4	—	95	—	380	—	95	—	380	—	95	—	215	—
а																	
5344	аржтържъ	а	трея	2	—	35	—	70	—	35	—	70	—	35	—	60	—
5354	аржтържъ	а	дѳа	3	30	30	—	105	—	30	—	105	—	30	—	—	—
5365	аржтържъ	а	дѳа	3	30	25	—	87	30	25	—	87	30	25	—	25	—
—																	
—						185	—	642	30	185	—	642	30	185	—	310	—

Ачесткѳ пжмжнжъ де нѳж афедатжъ i с'а датжъ пжмжржъ чеджъ дпн зрмжъ топографикъ азъ каласиржъ.

Се фодосече де екстинга де даре пжнжъ на анжъ 1871 джжжжжъ.